



CHAPITRE 46

Loi modifiant la Loi de la pêche

[Sanctionnée le 13 mai 1942]

CHAPTER 46

An Act to amend the Quebec Fisheries Act

[Assented to, the 13th of May, 1942]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S. R. c.
154, a. 69,
mod.

1. L'article 69 de la Loi de la pêche (Statuts refondus, 1941, chapitre 154) est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Clubs.

"Est passible des mêmes peines tout club qui sert ou offre de servir à ses membres ou à leurs invités du poisson dont la vente est ainsi défendue, à moins que ce club ne prouve que ce poisson n'a pas été obtenu illégalement."

S. R. c.
154, a. 72,
mod.

2. L'article 72 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Acquisition
d'immeu-
bles.

"Il est également loisible au lieutenant-gouverneur en conseil d'autoriser le ministre à acquérir à l'amiable, ou par expropriation, les immeubles nécessaires à cette fin."

S. R.
c. 154,
aa. 74-75,
aj.

3. Ladite loi est modifiée en ajoutant, après l'article 73, les suivants:

Permis.

"74. Il est interdit d'exploiter un établissement de pisciculture pour fins commerciales sans avoir obtenu un permis aux conditions fixées par le ministre.

1. Section 69 of the Quebec Fisheries Act (Revised Statutes, 1941, chapter 154) is amended by adding thereto the following paragraph:

R. S.,
c. 154,
s. 69, am.

"Every club which serves or offers to serve to its members or to their guests, fish, the sale whereof is so prohibited, shall be liable to the same penalties, unless such club proves that such fish has not been obtained illegally."

Clubs.

2. Section 72 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

R. S.,
c. 154,
s. 72, am.

"The Lieutenant-Governor in Council may likewise authorize the Minister to acquire, by agreement or by expropriation, the immovables needed for such purpose."

Acquisition
of
immov-
ables.

3. The said act is amended by adding, after section 73 thereof, the following sections:

R. S.,
c. 154,
ss. 74, 75,
added.

"74. It is forbidden to operate a piscicultural establishment for commercial purposes without having obtained a license upon the conditions fixed by the Minister.

License.

Empois-
sonne-
ment des
lacs, etc.

"75. Il est interdit d'empoissonner, sans une permission spéciale du ministre, un lac ou un cours d'eau faisant partie du domaine public ou sous bail du gouvernement."

"75. It is forbidden to stock with fish any lake or stream, which is part of the public domain or under lease from the Government, without special permission from the Minister." Stocking
lakes, etc.

Entrée en
vigueur

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.